



COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Gallicano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vagli Sotto, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9 - 55032 Castelnuovo G.
Tel. 0583 644911 - Fax 0583 644901
Sito: www.cm-garfagnana.it
E-mail: presidente@cm-garfagnana.it
Tel Eliporto: 0583 666680 - Tel Vivaio Forestale: 0583 618726
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile 0583 641308
Orario di apertura al pubblico degli uffici
Lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle ore 12.30;
giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle 15 alle 17
Banca dell'Identità e della Memoria
Centro di documentazione del territorio

ORARI SPORTELLI AL PUBBLICO
Catasto e Vincolo Idrogeologico: lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle 12.30; giovedì dalle ore 8.45 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.
SUAP: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle ore 15 alle 17.
Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9 alle ore 12.
Difensore Civico della Comunità Montana e dei Comuni aderenti: giovedì dalle ore 10.30 alle ore 12.30 previo appuntamento telefonico (0583 644911).

CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

ABBONAMENTI 2008

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO Qualsiasi destinazione € 35,00.
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.
C.C. Postale 13239553 Abi 07601 Cab 13700
C.C. Bancario 34591/77 Cassa Risparmio Lucca Abi 6200 Cab 70130

Direz. Redaz.: Tel. e Fax (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XVII - N. 6 - Giugno 2008 - € 2,00

ISSN 1722-716X

DA ANALFABETA A ROBOT

L'italiano che lascia a desiderare è il sintomo di uno dei due mali maggiori che affliggono la nostra lingua agli inizi del terzo millennio: l'invasione dell'inglese (ignorato da parte dei più) e la nefandezza della lingua dello stato, delle amministrazioni, della burocrazia, l'eccesso dell'informatizzazione. Lo stato non riesce a darsi un linguaggio dal volto umano, e nemmeno i comuni e le regioni: si pensi al linguaggio degli amministratori, per credere provare a leggere nei siti delle istituzioni le lettere a sindaci e presidenti, ma soprattutto le risposte ai cittadini, qualche amministratore non ha ancora scoperto che il PC offre, proprio alla malparata, il correttore automatico. Eppure l'italiano è cresciuto; già da qualche anno è stato abbattuto un muro storico: molto meno della metà della popolazione ha come lingua madre il dialetto, muro che solo trenta anni fa appariva ancora difficile da superare. I linguisti concordano sulla rivoluzionarietà del dato: il prezzo pagato è stato alto, la lingua oggi è piatta, misera, ma l'unità linguistica degli italiani non è più una chimera. All'apparente ottimismo degli scienziati si oppone il pessimismo dei professionisti della lingua "Oggi tutti sanno l'italiano, ma lo sanno male e lo usano a proposito e sproposito. E' un italiano povero che risente dell'impoverimento dell'istruzione di base".

La scuola sessantottesca, quando gli insegnanti amavano giustificarsi affermando che c'erano problemi più urgenti da affrontare, ha offerto i suoi contributi ed ancora non ha saputo completamente riprendersi dalla smania di spontaneismo. A chi debbono rivolgersi, per il primo soccorso, quanti si rendono conto che il loro italiano ha qualche falla? Tra le illusioni perdute c'era anche quella della televisione come scuola di italiano. La Tv ha avuto grandi meriti nell'unificazione linguistica del paese, ma oggi sembra avere altro a cui pensare: non solo per l'italiano sconquassato e approssimativo dei presentatori, il vero problema è che la televisione propone ormai quasi solamente fatuità. La società evolve a ritmi vertiginosi, quello che vedevi avverarsi in una generazione oggi si compie in un lustro.

E la nuova generazione è avvolta nel mondo della tecnologia della telefonia mobile dove l'analfabetismo si combatte a colpi di software. Ed è allora necessario spiegare che "Another Brick in The Wall" non è un inno contro la scuola, (per via della frase *hey teacher, leave the kids alone*, l'unica



frase in inglese che sono in grado di concepire), ma piuttosto parla delle martellate al muro più famose della storia, quelle date nel muro di Berlino. Il tutto per sentirsi rispondere, con occhi da pesce e bocca spalancata, "e che muro c'era? Che roba è?". Ma come che roba è? Il muro di Berlino, cavolo! La caduta del comunismo nell'Europa dell'Est, l'unificazione delle due Germanie, il simbolo principe di una lunga serie di rivoluzioni che avrebbe portato allo scioglimento dell'URSS, la caduta di Ceausescu, la guerra in Jugoslavia, il patto di Varsavia! Ora comprendiamo che i nuovi adolescenti sono nati dopo il novembre 1989, ma a scuola ci vanno ogni tanto e allora nelle pause tra una playstation e l'altra apriranno anche i libri.

Perché io sono nato negli anni '60, ma so benissimo cosa successe nel 1915 e nel 1945. So cosa successe ad Aldo Moro, e stavo a bocca spalancata davanti alla TV quando i cittadini dell'ex Unione Sovietica manifestavano

in piazza con le fiaccole per chiedere l'indipendenza. E i vostri professori? E i vostri genitori? Mio nonno era monarchico, un militare della "sussistenza" in guerra al servizio del Re, mio padre ha fatto la "campagna d'Africa" e io passavo magnifiche ore a sentire i loro discorsi, i loro racconti: anche così si impara la storia. La storia porca miseria! E' il mondo in cui viviamo, è come ci siamo arrivati, è dove andremo a finire! Ma del resto, di cosa possiamo mai stupirci: il massimo della conoscenza è l'ultimo quadro dell'ultimo gioco della Play Station 3.

Se non si parla nemmeno più la lingua italiana, scriverla poi diventa un problema.

E dell'informatizzazione ormai siamo dipendenti: neanche più da un centralino ottieni una risposta umana.

La voce di un finto essere umano, in realtà si tratta di un automa, ci guida in un percorso (spesso un labirinto) a ostacoli con la tastiera: scemo com'è la prende alla

segue a pag 2

ALL'INTERNO

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| Pag. 3 Le sacre missioni.... | G. Rossi |
| Pag. 4 Arte in Garfagnana | S. Lunatici - E. Pieroni |
| Pag. 5 Basta finestre rotte | N. Roni |
| Pagg. 5-6-8 Cronaca | F. Bechelli |
| Pag. 10 Sport | I. Galligani |
| Pag. 11 Lettera agli emigrati | |

Le Rubriche

- | | |
|---|--------------|
| Pag. 2 Fisco e Economia | L. Bertolini |
| I racconti di I. Maria Valentini | |
| Pag. 6 La foto d'epoca | |
| Pag. 7 Notiziario Comunità Montana della Garfagnana | |
| Pag. 9 Tristi Memorie | |
| Notizie lieve | |
| Pagg. 11-12 L'Altra Garfagnana | |



Banca della
Garfagnana

La banca che cura gli interessi locali.
I tuoi interessi

Sede: GRAMOLAZZO - Minucciano - Via P. Tonini, 84 - Tel. 0583 69411

Filiali: CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Valmaira, 26 - Tel. 0583 643217

PIAZZA AL SERCHIO - Via Roma, 22 - Tel. 0583 605670

CAMPORGIANO - fraz. Filicaia - Via F. Vecchiacchi, 41/43 - Tel. 0583 612060

Internet: <http://www.bancadellarfragnana.com> - e-mail: bccgarfagnana@tin.it

segue da pag 1

larga per orientarsi, fa perdere tempo prezioso ed è possibile che alla fine non sia in grado di soddisfare la nostra curiosità. Ma c'è di peggio: il robot non si accontenta di fare il robot, vuol fare un robot anche di noi. Ci obbliga infatti, se vogliamo ricevere l'informazione che ci interessa (ammesso che il marcheggiamento funzioni), a pronunciare determinate parole. "Dica *uno*" impone il robot maledetto, oppure dica "*altro*". E noi, ridotti al livello di macchina, dobbiamo scandire la parola richiesta, per di più a voce alta e sillabando, e sembra di diventare noi stessi scemi.

Un essere umano ci capirebbe subito, senza fare tante domande sciocche.



FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

RINEGOZIAZIONE DEI MUTUI A TASSO VARIABILE Il Consiglio dei Ministri riunitosi a Napoli ha approvato un Decreto Legge per agevolare il pagamento delle rate dei mutui che a causa dell'aumento dei tassi sono aumentate, mettendo in difficoltà molte famiglie. Entro 30 giorni dal Decreto legge verrà stipulata una convenzione tra Governo ed Associazione Bancaria Italiana (ABI). Tale convenzione riguarda solo i mutui concessi per l'acquisto, la costruzione e la ristrutturazione dell'abitazione principale. Il contratto di mutuo deve essere stato stipulato prima del 01.01.2007 e deve essere a tasso variabile. La Banca mutuante proporrà ai propri clienti, entro tre mesi dalla data di entrata in vigore del Decreto Legge la rinegoziazione del mutuo. Il cliente avrà tre mesi di tempo per aderire e le nuove rate di mutuo rinegoziato andranno in vigore dal 01.01.2009. La rinegoziazione avviene nel seguente modo: si calcola le medie dei tassi applicati al contratto di mutuo dal 2006. Con il tasso medio sopra detto si ricalcola la rata del mutuo, che diventa a tasso fisso, dovuta dal 01.01.2009.

La differenza tra l'importo della rata a tasso variabile che il mutuatario avrebbe dovuto pagare e la nuova rata a tasso fisso, che attualmente diventa "più leggera" viene accantonata dalla Banca in un "conto accessorio".

Su tale conto maturano gli interessi pari al tasso EURIRS a dieci anni maggiorato dello 0,50.

Al termine della durata del mutuo l'importo del "conto accessorio" verrà rimborsato dal cliente alla Banca continuando a pagare rate dell'importo pari a quelle trasformate da tasso variabili a tasso fisso. In altre parole si allunga il periodo di pagamento del Mutuo e cioè il numero delle rate. Se nel corso del periodo di ammortamento, l'andamento dei tassi fanno sì che il "conto accessorio" non presenti saldi a debito per il cliente, il mutuo ritornerebbe alla sua condizione originaria, la rata da fissa ridiventava a tassa variabile con il tasso di interesse previsto dal contratto di mutuo. Per inciso le Banche di Credito Cooperativo già dal 2006 stipulavano contratti di mutuo a tasso variabile, ma con rata fissa, anticipando così le disposizioni emanate dal Consiglio dei Ministri di Napoli.

ISTAT APRILE 2008

L'indice ISTAT del mese di Aprile 2008 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 3,30% per la variazione annuale, ed al 4,80% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

CORRIERE DI GARFAGNANA

Presidente: Antonio Tognelli
Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Flavio Bechelli, Silvia Cavani, Pier Luigi Raggi

Consiglio di amministrazione: Masiilio Ballotti, Luciano Bertolini, Quinto Sinfiorani

Soci: Manuele Bellonzi, Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Antonio Tognelli.

Collaboratori: Mario Bonaldi, Bruno Bellotti, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Italo Galligiani, Fabio Lucchesi, Paolo Notini, Simon Lunatici, Elisa Pieroni, Giovanni Pitzoi, Gilberto Rapaport, Niccolò Roni, Armando Valdrighi.

Fotocomposizione e Stampa: Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92

ISSN 1722-716X



IL CLASSICO DOLCE
L U C H E S S E

Confrontatelo

LUCCA
Piazza S. Michele
Tel. 0583.494933



Tutto per i
vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine

libera vendita

Castelnuovo Garfagnana
P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058



IL MULATTIERE NON ERA...

Il mulattiere non era il marito della mulattiera, la snella stradina che serpeggiava, piena di luci e ombre, di curve sinuose, di erte impennate, di molli discese, di aspri crinali, su su, inerpantesi verso la cima delle collinette, fino ai più remoti casolari, ai paesini da Presepe, tra selve e campetti, a precipizio sulla vallata. C'era da domandarsi se, su quei praticelli, le galline che razzolavano, avessero il panierino legato dietro, per non far rotolare fino in fondo, fino alla strada comunale, che si snodava come un nastro bianco, tra la Turrite e le grotte dell'Eremita.

Il mulattiere era dunque l'uomo forte e salcigno che, guidando le sue mule percorreva, anche varie volte al giorno, per dodici mesi l'anno, quelle ripide solitarie vie, tracciate dal tempo e dal passo dell'uomo, senza piani regolatori comunali, o studi di geologia applicata.

A Gallicano tutti conoscevano il Tarpone, il Biondo, l'Oliviero, l'Assunta del Forno, il Vanni e tanti altri.

Questo mestiere comportava onestà, memoria, capacità di vendere e di acquistare, perché il mulattiere era l'addetto alle pubbliche relazioni, l'anello di congiunzione tra il paese, le frazioni, le case sparse sui crinali delle montagne. Scendevano all'alba con i loro muli carichi di legna, di sacchi di farina e patate, di barili di vino, castagne fresche e secche, insaccati di maiale. In una grande sacca riponevano le lettere da impostare, quando non scendeva la postina e l'elenco di tutta la merce da acquistare in paese. Erano incaricati a svolgere tutte le incombenze; dall'acquisto di oggetti per la casa, per i lavori agricoli, ai contatti con il medico di condotta e la levatrice, al rifornimento di tutto ciò che non si trovava nei paesini, dal sale alle verdure, dalla pasta, allo zucchero, al caffè, dai chiodi, ai tessuti, alle medicine, ai giornali, a tutto quello che serviva per la sopravvivenza di una piccola comunità. Caricavano i muli e risalivano faticosamente per i greppi, sfidando tutte le intemperie, riportando, in quella briciole di mondo, la voce della civiltà.

A dorso di mulo saliva anche il Dottore che si recava dai suoi rari ammalati e la Levatrice Comunale, che portava il suo aiuto alle molte gestanti. A volte, attaccata alla coda del mulo, saliva anche la maestra, che si teneva a debita distanza per evitare qualche doccetta fuori programma, o il regalo, caldo di una "ciotta".

La figura del mulattiere è definitivamente scomparsa da quando le strade si sono trasformate da mulattiere in carrozzabili ed il mite, poderoso animale è stato sostituito da motocarri e trattori.



55036 PIEVE FOSCIANA - LUCCA - TEL. 0583 666078



ARREDAMENTI

NUOVO CENTRO CUCINE
Veneta Cucine® Varenna
Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it



• OTTICO DIPLOMATO •

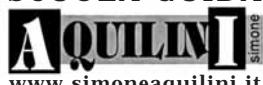
Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO SABRINA

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli
P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA



SCUOLA GUIDA



www.simoneaquilini.it

• CASTELNUOVO di GARF. (Lu) - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583-639039
• BARGA (Lu) - Via di Canteo, 6 - Tel. 0583 724419
• FORNACI di BARGA (Lu) - Via della Repubblica - Tel. 0583 708367

E-mail: studioaquilinismone@libero.it

AGENZIA PRATICHE AUTO MOTO



Via Farini 3/6

Pieri e Nardini

Bomboniere per
Matrimoni • Comunioni
Battesimi

Torrefazione - Dolciumi

Via Fulvio Testi - Tel. 0583.629554
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



LAVORAZIONE MARMI & GRANITI

DINI MARMI
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: www.dinimarmi.it
E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



VECCHIO MULINO
Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.
Tel. 0583/62192

ARTIGIANATO DEL LEGNO

F.lli De Cian

LE SACRE MISSIONI NELLA GARFAGNANA ESTENSE

Per conservare e perfezionare la fede, nonché per infondere ancor più l'amore verso Cristo nei cattolici di tutto il mondo, da tempo immemorabile i padri predicatori, delle cosiddette missioni «interne», hanno fatto sentire la loro tonante voce dai pulpiti delle più umili chiese a quelli delle più maestose cattedrali.

I loro interventi non erano però né frequenti e nemmeno legati a particolari ricorrenze liturgiche. Ad invitare i reverendissimi padri «dell'Ordine dei Predicatori in Sacra Teologia» erano solitamente le autorità ecclesiastiche, quando ritenevano che un'intera diocesi, o anche una singola parrocchia, avessero bisogno di qualcosa in più dei sermoni di umili preti di città o di campagna per rinsaldare la fede nei cristiani un po' distratti o per rimettere i deviati sulla retta via.

Questi bravissimi oratori, che normalmente raggiungevano la Garfagnana dai conventi francescani o cappuccini di Modena e Camerino, mettevano soprattutto in evidenza quanto grande era l'amore e la misericordia di Dio, ma anche quanto terribile sarebbe stata la sua collera se il popolo, ignorando i dieci comandamenti, avesse scelto di vivere nel peccato mortale: il colera morbus o altre malattie infettive erano, a loro dire, la diretta conseguenza di un cattivo comportamento cristiano.

Tanto erano apprezzate queste straordinarie propagazioni di fede, che le chiese erano sempre gremite fino all'inverosimile, e se poi i predicatori erano anche molto noti, allora nemmeno la chiesa più il sacroto bastavano a contenere tutti gli intervenuti: a Castelnuovo una lapide, oggi murata sul lato destro di palazzo Dini (ma proveniente dalla vicina casa Focacci), ricorda quanto successo ebbero le missioni effettuate nel 1666 dal famoso oratore Paolo Segneri della compagnia di Gesù, giunto nel nostro territorio assieme al suo braccio destro, Pietro Pinamonti, per diretto interessamento del cardinale lucchese Gerolamo Buonvisi: «... Le selve e le valli, risonanti di quelli che piangevano e imploravano la misericordia Divina, divennero quali templi altissimi. Anche in questo trivio, offrendo vittime di salvezza, con la parola e il pane celeste, a stento ammaestrò la moltitudine, la ristorò e



*Croce in ricordo delle Sacre Missioni del 1857
(attualmente presente all'inizio della strada che, dall'incrocio vicino alla
stazione ferroviaria, sale al convento dei Cappuccini).
Inizialmente realizzata in legno, poi rinnovata in abisso nel 1894.*

la riempì di gaudio spirituale».

la riempì di gaudio spirituale». Essendo dunque le sacre missioni efficaci strumenti di richiamo e di persuasione, spesso i regnanti se ne servivano per calmare gli animi dei loro più turbolenti suditi o per invitarli a una più stretta osservanza delle leggi; essere rispettoso delle autorità costituite era un supremo dovere per ogni buon cristiano timorato di Dio.

Di questo importante mezzo pensò di servirsi anche Francesco IV, il quale per riconquistare la fiducia dei garfagnini dopo le note ritorsioni effettuate a seguito dei moti rivoluzionari del '31, due anni dopo fece scomodare

addirittura il suo personale elemosiniere per organizzare, con la massima cura, la venuta a Castelnuovo di alcuni dei più brillanti padri predicatori di allora.

A testimoniarlo sono due lettere scritte, il 15 e il 25 luglio 1833, dal governatore della Garfagnana Torello Salinguerra alla Comunità di Castelnuovo: «Le paterne cure, che a tutti i rapporti si prende S.A.R. Augusto Nostro Sovrano in vantaggio degli amati suoi sudditi, hanno suggerito al prestigioso Animo Suo di far eseguire in questa città una Sacra Missione, onde non sia per mancare anche in Garfagnana un tale provvedimento, dimostrato dall'esperienza come il più efficace modo di procurare ai popoli il pascolo della Divina parola a conservazione dei buoni, onde preservino nel bene, e a sentimento dei traviati, onde ricondursi, se sia possibile, sul retto sentiero della pietà, e della virtù. In conseguenza è stato scritto a Monsignor Vicario Generale Capitolare di Massa per le necessarie facoltà, non meno, che per le disposizioni opportune da parte delle Autorità Ecclesiastiche, onde abbia prontamente principio la Sacra Missione, di cui è stato incaricato il Molto Reverendo signor Don Reginaldo Panicchi Cavaliere Cappellano dell'Ordine di S. Stefano in unione a quegli altri Ecclesiastici, che sarà per associare seco Lui.

siastici, che sarà per associare secco Ed.
Mi compiaccio ora di informare le SS.VV. anche per quanto può dipendere dalla Comunale Amministrazione dispongono l'occorrente ordinamento delle prossime sovrane intenzioni e segnatamente con l'apprestare intanto un conveniente alloggio ai Religiosi Missionari, che saranno per recarsi a Castelnovo.

che saranno per recarsi a Castelnuovo. Una impresa specialmente destinata a rimedio dei disordini morali dei nostri tempi, e direttamente all'appoggio della buona causa, e al sostegno dei minacciati Troni, darà, non dubito, il maggiore impulso allo zelo delle SS.V.V. onde corrispondere pienamente alle Viste dell'Ottimo Sovrano, e relative premure del Governo». Il governatore Torello, essendo il diretto tramite fra il Duca, le autorità ecclesiastiche, e la Comunità di Castelnuovo, fece tutto il possibile affinché lo straordinario evento riuscisse al meglio e secondo i desideri di Francesco IV. Pertanto scrisse ancora alla Comunità di Castelnuovo per suggerirle come intervenire e facendole capire quanto egli stesso tenesse ad una buona organizzazione ed a una massiccia partecipazione di popolo: «In aggiunta alla mia lettera 15 corrente, partecipo alle SS.VV. che le Missioni avranno principio nella futura Domenica 28 andante. I missionari in numero di tre

segue a pag 4

GIGI
AQUILINI
AUTOSCUOLE
ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE !!!
PRATICHE AUTOMOBILISTICHE:
PASSAGGI DI PROPRIETA' E REVISIONI
VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI
QUALITA' PREZZO! CORTESIA!
INTERPELLATECI!
CORSI RECUPERO PUNTI
PATENTI CICLOMOTORI
Castelnuovo G. (Lu) tel. e fax 0583.62549
Piazza al Serchio (Lu) tel. 0583.696115

A black and white photograph of a man with dark hair and intense eyes. He is resting his chin on his right hand, which is propped under his head. He is wearing a light-colored dress shirt and a dark tie. The background is out of focus, creating a soft, professional look.

Piero Pieroni
Ingrosso Market
Via G. Pascoli, 22
Castelnuovo Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301
CALZE - MAGUERIA - INTIMO - MERCERIA
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

segue da pag 3

saranno guidati qui da Monsignor Pedrelli Elemenisiere di S.A.R. incombenzato dall'Augusto Sovrano della direzione delle Missioni. Essi arriveranno a Castelnuovo nella sera di venerdì 26, o al più tardi nella mattina del sabato 27. In coerenza delle premure avanzatemi da Monsignor Pedrelli, che mi dà le indicate notizie, invito le SS. VV. a far trovare opportunamente una scorta a S. Pellegrino, siccome a disporre che l'alloggio già raccomandato sia conveniente e situato in vicinanza della Chiesa Abbaziale.

Il resto sarà combinato a voce dopo l'arrivo de' Missionari, e di Monsignor Pedrelli, il quale si lusinga, come dobbiamo lusingarci noi pure, che tutto riesca a maggior gloria di Dio, e a seconda delle provvide Intenzioni del Principe in vantaggio dei buoni popoli della Garfagnana, e che questi supereranno la Pietà di quelli del Frignano, dei quali sarà sempre memorabile l'ardore, e l'efficacia con cui hanno ricevuto la Divina Parola».

Dalla soddisfazione in seguito espressa da monsignor Pedrelli al Governatore della Garfagnana, si può facilmente intuire che il successo di questa Missione superò in ascolto le più rosee previsioni. Il duomo di San Pietro fu sempre gremito «di una moltitudine di buoni cristiani e fedeli suditi dell'Augusto Sovrano». Ma forse a poco valse l'eloquenza dei reverendissimi padri. Ormai il seme delle libertà stava già germogliando nelle coscienze dei garfagnini, i quali nel 1848 andarono numerosi con l'esercito sabaudo per scacciare dall'Italia gli stranieri. E se in quella sfortunata circostanza non riuscirono purtroppo nell'intento, il destino del ramo asburgico di Casa d'Este era comunque inevitabilmente segnato dagli eventi storici che seguirono.

Guido Rossi

BIGGERI
snc
ELETRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI
DA REGALO
Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO G. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it

**Centro Casa
Bonaldi**
Articoli Casalinghi e da Regalo
Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE
Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

arte in garfagnana

IL SANT'ANTONIO DI CASTELNUOVO

Tra le opere d'arte di alta qualità che si possono rintracciare in Garfagnana, va senza dubbio menzionata la statua lignea di Sant'Antonio Abate, custodita e ancora oggetto di fervente devozione nell'omonima chiesa a Castelnuovo.

La scultura era già stata notata e studiata in passato da storici e critici d'arte, ma forse, come spesso accade, al di là degli "addetti ai lavori", in molti ancora non ne conoscono il suo valore artistico.

Oltre alla rilevante qualità non deve passare in secondo piano la sua anticità.

Essa, infatti, risale alla fine del XIV sec., un periodo in cui la Garfagnana dovette godere di una particolare



Clara Baracchini ipotizza che l'autore di tale manufatto appartenga alla cerchia di Piero D'Angelo di Guarnerio della Quercia, importante *intaliator* e padre dell'ancor più celebre Jacopo, il quale aveva bottega a Lucca e lì lavorava.

L'opera attualmente si trova in una nicchia collocata sopra l'altar maggiore della chiesa e rappresenta la figura del Santo a tutto tondo, di grandi dimensioni.

Il volto è ben caratterizzato nei particolari, con gli occhi sbirrati che guardano fissi un punto indefinito ed una lunga barba che cade ordinatamente sul petto, bloccata in un ondeggiamento fluente e composto.

Il corpo, secondo l'abbigliamento dell'ordine religioso, è coperto da una lunga tunica che scende fino a terra ed

è ulteriormente avvolto da un mantello che cade con una discreta plasticità a formare pieghe e panneggi. Interessante sarà illustrare brevemente anche qualche dettaglio della vita di questo santo così popolare. La biografia di Sant'Antonio Abate (251? - 356), scritta da Sant'Atanasio alla metà del IV secolo e integrata da San Gerolamo, ebbe larga diffusione a partire dal XIII secolo. Il Santo, eremita originario dell'alto Egitto, alla morte dei propri genitori distribuì le sue ricchezze ai poveri e si ritirò nel deserto, dove visse in solitudine per molti anni. Per questo motivo è considerato l'iniziatore del monachesimo. Il suo culto dopo la morte varcò presto i confini dell'Egitto e si estese anche in Occidente, dove veniva considerato soprattutto per le sue qualità di tau-maturo. La devozione popolare infatti lo invoca soprattutto contro l' "herpes zoster" (meglio conosciuto, appunto, col nome di Fuoco di Sant'Antonio) e contro tutte le malattie della pelle.

È raffigurato, come possiamo vedere anche nella nostra statua, in veste di monaco anziano con una lunga barba bianca e con una tonaca da frate col cappuccio. Regge un bastone a forma di stampella con il manico a T (il *tau* o *Crux Commissa*, che già nella civiltà egiziana era simbolo di immortalità). Suoi attributi sono, inoltre, il fuoco che allude alla sua qualità di santo guaritore ("fuoco di Sant'Antonio"), il porco e il campanello, legati alle attività svolte dall'Ordine degli Antoniani, nato nel secolo XI per opera dei seguaci del santo. Questi per assicurare la sussistenza dei numerosi ospedali nei quali si dedicavano alla cura delle malattie contagiose, allevavano i maiali. I monaci, inoltre, godevano di un privilegio a loro concesso nel 1095, che consentiva ai loro maiali di circolare liberamente nei centri abitati, per cibarsi dei rifiuti, portando un campanello al collo come segno di riconoscimento. A tale privilegio va poi riconlegato il fatto che Sant'Antonio divenne protettore dei maiali e per estensione di tutti gli animali domestici.

La statua è stata oggetto di restauro nel 1992-1993, sebbene ancora oggi sul lato destro non si presenti in ottimo stato. D'altronde la conservazione delle opere lignee non è cosa semplice. Il legno è un materiale molto delicato e facilmente deperibile, soggetto com'è a molteplici fattori negativi, tra cui, in primo luogo, l'umidità e l'attacco degli insetti che si nutrono di questo materiale. E' ancor di più una fortuna, quindi, riuscire ad ammirare ancora oggi opere simili, testimonianza di un periodo del nostro passato lontanissimo e talvolta sconosciuto.

Simona Lunatici, Elisa Pieroni

TERRA
UOMINI E AMBIENTE
Società Agricola Cooperativa
INGEGNERIA NATURALISTICA
MANUTENZIONE VERDE
PARCHI GIARDINI
E ARREDO URBANO
LAVORI FORESTALI
SISTEMAZIONE IDRAULICA
Sede Legale: Via Enrico Fermi n° 25
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583/644344 Fax 0583/644146
E-Mail: tua@tua.it - Site web: www.tua.it

Soc. Certificata al Sistema Qualità
SINCERT
Registrazione n° 030 A
QCIQ

Moscardini
Abbigliamento
dal 1963
Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

Nel verde e suggestivo ambiente del Parco dell'Orecchiella

LA GREPPIA
PARCO DELL'ORECCHIELLA
Tel. 0583-619018 - 619020
55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA

Organizzazione Matrimoni Banchetti e Compleanni a domicilio

Locanda l'Aquila d'Oro



Albergo Bar Ristorante
Cucina tipica nel rispetto
delle tradizioni gastronomiche
della Garfagnana

- Ampie sale
- 8 confortevoli camere
con bagno e TV sat

S.A.R.M. di Salotti Annarita s.a.s.
Via Vico al Serchio, 6 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62654 - Cell. 338 1012345

mercoledì chiuso

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO

Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
e Fax 0583.62049
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678

TORTELLI
BORSE SCARPE
TORTELLI

0583.62175

Via N. Fabrizi
"La Barchetta"
CASTELNUOVO G.

VALIGE
TORTELLI

Marche di massima
garanzia

BASTA FINESTRE ROTTE

Scrivo questo articolo durante un periodo nel quale nel nostro Paese si fa un gran parlare del tema della sicurezza e della necessità di reagire rispetto ad un clima abbastanza diffuso di illegalità e di impunità.

Molto spesso, e ahimè in maniera impropria, si sente parlare di "tolleranza zero" verso tutte quelle manifestazioni di criminalità che minano la sicurezza della cittadinanza, quindi ritengo sia doveroso fare un po' di chiarezza.

La politica della "tolleranza zero" così come si può leggere in molti manuali, è un modello di governo che prevede un'applicazione particolarmente intransigente delle norme di pubblica sicurezza nei confronti delle trasgressioni minori.

Andando a colpire tutti quei comportamenti illeciti minori (es: non pagare il biglietto della metropolitana) si instaurerebbe una sorta di abitudine alla legalità che poi provocherebbe anche un calo della commissione dei reati più gravi.

Questa politica prende spunto dalla famosa teoria delle "finestre rotte", formulata nei primi anni ottanta dai criminologi Wilson e Kelling, secondo la quale se in un quartiere c'è una finestra rotta e questa non viene riparata, la gente si abituerà a vedere anche altre finestre rotte e non si indignerà di vivere in un ambiente degradato. In poche parole se non si è in grado di reprimere le trasgressioni minori non si è credibili per colpire i reati maggiori!

Tutta questa lunga e cattedratica introduzione solo per denunciare il mio personale sdegno verso la "finestra rotta" e per chiedere all'Amministrazione di Castelnuovo di Garfagnana di assumere una politica di tolleranza zero verso tutti quegli atteggiamenti incivili che vanno dagli atti di vandalismo verso le strutture dei parchi pubblici al vergognoso imbrattamento dei muri della sala d'attesa della stazione o delle mura storiche del paese, dal non pagare il biglietto dei parcheggi o dei servizi pubblici, a trasformare Piazza Umberto in una rimessa per veicoli! Per fare tutto questo non c'è bisogno di vigilantes armati che sparano ad altezza uomo o sceriffi implacabili che freddano i fuorilegge, c'è solo la necessità di una maggiore intransigenza verso questi atteggiamenti e verso chi li commette!

Spero che la politica vera, quella che non perde tempo a chiedersi da che parte stanno i cittadini, se ne occupi al più presto e nei modi opportuni.

La mia personale idea è che in certi casi un bel calcio nel sedere a certi maleducati in fondo non sarebbe una lesione dello stato di diritto ma solo una giusta ed equa misura a tutela della comunità!

Niccolò Roni

CASEIFICIO ARTIGIANO
Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana
la genuinità sulla vostra tavola

Pieve F. Tel. 0583.62723



CRONACA

* "La stampa locale del Novecento e Luigi Suffredini" è stato il tema di un incontro letterario, inserito nel progetto "Serate al Campedelli", svoltosi a Castelnuovo, presso la Biblioteca dell'Istituto di Geometri Ragioneria. Sono intervenuti in qualità di oratori Pier Luigi Raggi, direttore del "Corriere di Garfagnana"; Italo Galligani, cultore di tradizioni garfagnine; Lamberto Serafini, già presidente dell'Ept di Lucca. Al centro degli interventi della serata, la figura e l'opera del professor Luigi Suffredini. Numerosi anche gli interventi e gli apporti di molti tra i presenti che hanno conosciuto e collaborato con il professore.

Liniziativa dell'Itec "Campedelli", di cui è dirigente scolastico il professor Massimo Fontanelli, è stata promossa dall'insegnante di lettere Floriana Balducci in collaborazione con il professor Dino Magistrelli ed il tecnico di laboratorio Paolo Brancoli. Hanno patrocinato l'iniziativa e collaborato attivamente il Comune di Castelnuovo, Comunità Montana, Progetto Donna, Circolo Culturale "Garfagnana", Unisenior - Università della Terza età.

I precedenti "salotti" letterari avevano visto protagonisti la scrittrice lucchese ed autrice di gialli di successo Rossana Giorgi Consorti; l'avvocato e scrittore Aldo Bertozi e gli insegnanti e cultori di storia locale Floriano Moni ed Idea Giannotti su "Una famiglia di letterati garfagnini: Il Grillerosso (1889-1944) e Gian Mirola (1915-2001), ovvero Alfazio Giannotti e suo figlio Almiro, di Sassi di Molazzana".

Il professor Luigi Suffredini, scomparso il 26 ottobre 1991, è stato una istituzione per Castelnuovo e la Garfagnana, a cominciare dagli oltre 40 anni, fino al novembre 1990, quale presidente della Pro Loco del capoluogo garfagnino, direttore del mensile "La Garfagnana", promotore insieme allo scrittore Renato Majolo del premio nazionale di poesia "Olinto Dini", del premio nazionale Garfagnana di giornalismo", del concorso "Balconi Fioriti" per la valorizzazione del paesaggio e dei paesi della Garfagnana, nonché sostenitore della rinascita del Carnevale castelnuovese poco prima della morte. Sapeva dialogare con tutti ed aveva saputo negli anni superare tanti scogli e promuovere numerose iniziative per il bene della Garfagnana. Per anni Suffredini era stato anche attivo componente dell'allora Ente provinciale per il turismo, quindi rifondatore nel 1952, insieme a Sebastiano Lorenzetti, Bartolo Bertoli, Luigi Peretti, del mensile "La Garfagnana", dopo che la storica testata aveva cessato le pubblicazioni nel 1933 con la morte del direttore Giuseppe Bernardini. Luigi Suffredini era il "professore" per antonomasia di Castelnuovo ed intensa è stata la sua opera a favore del turismo, dell'arte e della cultura della Garfagnana. Di lui rimangono anche alcune

opere interessanti come l'autobiografico volume "Non bruciamo le foglie dorate del pallido autunno" e "Gocce d'inchiostro", una raccolta sui cento anni di articoli pubblicati su "La Garfagnana" e centinaia di articoli oltre che sul giornale da lui diretto su varie testate locali.

D. M.

* Padre Silvano Barbieri, missionario comboniano, ha festeggiato il 50° di sacerdozio nella sua Gorfigliano dove è nato il 10 aprile 1929. Tanti i concittadini, gli amici, che hanno voluto in questa circostanza stringersi affettuosamente intorno. Ordinato sacerdote il 31 maggio 1958 ha svolto la sua missione in Mozambico, fino al 1998, assistendo amorevolmente quelle popolazioni martirizzate da guerre e povertà.

Dall'Africa è passato al Portogallo, a Fatima, e da circa un anno è rientrato a Lucca.

* Vagli al centro di un mistero: pare scomparso nella zona un commerciante di Lammi, Roberto Isola, 64 anni che dal pomeriggio di venerdì 30 maggio non ha più dato notizie. La sua auto, una Smart, è stata ritrovata dai carabinieri nei pressi della diga di Vagli, con un biglietto "mi hanno rapito, preparate due milioni..." e accanto alcuni effetti personali.

Il lago di Vagli



Le indagini sono proseguite a ritmo serrato per vari giorni senza far intravedere spiragli alla soluzione del mistero. Il lago stesso è stato scandagliato dai sub, anche con un sofisticato robot per la ricerca sottomarina, le zone circostanti perlustrate dai militari dell'arma, unità cinofile, vigili del fuoco, soccorso alpino. Nessuna traccia del macellaio lucchese ed ogni pista rimane aperta. I familiari stessi non sanno spiegarsi i motivi e il sequestro appare improbabile, considerato il normale tenore di vita dello scomparso, e ad ora non ha avuto alcun riscontro. Le ricerche a distanza di giorni propendono ormai più per il suicidio o la scomparsa volontaria.

* *Vergemoli* - Ha suscitato interesse e curiosità "Ipogearte" la mostra di pittura di Gianfranco Bernardi allestita all'interno della grotta "Tana che urla" a Fornovolasco, promossa dal comune di Vergemoli in collaborazione con l'associazione "Arte in Grotta".

H otel R istorante B elvedere
Via Statale, 445
Passo dei Carpинelli (LU) - Italia - 840 s/m
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043
www.albergo-belvedere.it
e-mail: info@albergo-belvedere.it



Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI
VINI E LIQUORI

55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



**LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE**

Corsi di formazione per Addetti e Titolari di attività alimentari Semplici e Complesse, Stesura di Piani di autocontrollo H.A.C.C.P., Controlli microbiologici su matrici ambientali ed alimentari

Tel. 0583.40011

Referenti: Dr.ssa Monica Pellini - Dr.ssa Barbara Martinelli

Ambrosini

**OREFICERIA - OROLOGERIA Seiko - Casio
ARGENTERIA - MEDAGLIE
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS**

Piazza al Serchio (Lu) - Tel. 0583.696058

razione con il club alpino triestino, Comunità Montana della Garfagnana e Parco Alpi Apuane. Le opere di particolare valore artistico, per essere state dipinte sott'acqua con tecniche e colori realizzati dallo stesso artista, sono state esposte sotto il livello dell'acqua per permettere di apprezzare al meglio le caratteristiche e attraverso un percorso speleologico attrezzato la guida di esperti speleo ha permesso la fruizione agli appassionati. Un'altra mostra di Bernardi è stata allestita all'interno della "Grotta del Vento" con un percorso turistico più agevole mentre una terza esposizione, che chiuderà, il 30 giugno è stata aperta a Fornovolasco in contemporanea ad una mostra di speleografia.

* Nuovo presidente per la Corale del Duomo di Castelnuovo di Garfagnana: Massimo Tortelli di Cascio (Molazzana) ha sostituito dopo tre anni di presidenza Oriano Masotti. Tortelli da 13 anni fa parte dell'affermato nostro gruppo vocale diretto da Luca Bacci. Sia Masotti che, ancora prima di lui Spartaco Lupi, storico presidente che ha retto la Corale per 18 anni, continuano a dare attività e sostegno al gruppo.

* Il 31 maggio e 1° aprile si è svolta a Castiglione la ormai tradizionale "Festa di Primavera".

Tanti sono stati i visitatori che hanno partecipato sia alla giornata di sabato che alla giornata di domenica, senza farsi scoraggiare dal tempo imprevedibile.

Nel palazzo comunale è stata da molti apprezzata la mostra fotografica "Un naturalista a passeggio in Garfagnana" di Gian Battista Lucchesi, il quale ha ritratto le bellezze naturalistiche della nostra terra.

Nella giornata di sabato il paese è stato attraversato dalla Camminata Storica S.Pellegrino - Gallicano mentre in serata la piazza ha accolto lo spettacolo teatrale "Scalpicci sotto i platani", scritto ed interpretato da una magistrale Elisabetta Salvatori, accompagnata con violino da Matteo Ceramelli.

Lo spettacolo, che racconta lo strazio della strage nazista di Sant'Anna di Stazzema nel 1944, resterà indelebile nel ricordo degli spettatori che, commossi si sono lasciati emozionare da tanta bravura.

Nella mattinata di domenica si è svolta una suggestiva gara di "Tiro della forma" dopodiché è stato preparato il pranzo a base di "erbi selvatici" come la borragine, il verzolo e molti altri. Alle ore 15 è iniziata la tanto attesa gara del vino e dei pani di patate caserecci dove una numerosa giuria popolare, con tanto di scheda, ha percorso le vie del paese degustando e votando i vari campioni e nominando vincitori per la categoria del vino Umberto Pighini e per i pani Maria Maroni.

Il pomeriggio è stato allietato dalle note della "Puppies Band Jazz". Grande soddisfazione dunque tra gli organizzatori vista la numerosa affluenza e l'impegno dimostrato da tutti coloro che hanno dedicato tempo all'allestimento e alla riuscita della festa.

L a foto d'epoca



La festa della Befana nella scuola elementare di S. Pellegrinetto, frazione di Vergemoli, a 956 metri di altezza, nel cuore delle Alpi Apuane, nei primi anni '60. Si riconosce la maestra Elda Roni, con un gruppo di alunni provenienti anche dalle limitrofe località; la frazione al tempo contava oltre 400 persone, mentre oggi rimane una esigua presenza.

La foto è tratta dal ricco archivio dell'amico Renzo Lombardi di Vergemoli.

Tra gli organizzatori ricordiamo: le associazioni castiglionesi, l'amministrazione comunale, "Ponti nel tempo", GAL e Provincia di Lucca.

Chiara Bechelli

problema, e con un elevato risparmio economico senza privare la Garfagnana dell'assistenza e il comune di Castelnuovo, la Provincia e amministratori che chiedono il ripristino del servizio a tempo pieno o l'autorizzazione ad operare per quello della protezione civile.

* Domenica 8 giugno, alla presenza di numerose autorità, volontari e cittadini, è stata inaugurata a Piazza al Serchio, nella frazione di San Michele, la nuova sede della Confraternita di Misericordia di Piazza al Serchio e Giuncugnano. Dopo la benedizione dei locali da parte del delegato vescovile per la Garfagnana, mons. Lazzeresi, soddisfazione per la nuova localizzazione è stata espressa dal governatore della Misericordia Renzo Malatesta a cui si sono associati i sindaci Fantoni (Piazza al Serchio) e Reali (Giuncugnano) che hanno messo in

segue a pag. 8

ESTETICA ELLE
Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**

Doccia solare - Trifacciale - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie - Tatuaggi
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante
A Ibergo

SPECIALITÀ PESCE

La Vecchia Lanterna

CHIUSO IL MARTEDÌ'

Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583.639331





Via Ceragetta, 5 - Tel. 0583.667065
CAPANNE DI CAREGGINE (Lucca)
e-mail: laceragetta@tin.it • www.ristorantelaceragetta.com

di
Grilli
Agnese
e C.
s.a.s.



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPA REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



CALZATURE
fontana

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geotiles.com/baja/4349/vetrina.html

Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



NOTIZIARIO COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

PARCO NEL MONDO: UN IMPORTANTE PROGETTO DEL PARCO NAZIONALE DELL'APPENNINO TOSCO-EMILIANO GESTITO DALLA COMUNITÀ MONTANA

Un atlante anagrafico dell'emigrazione dal territorio del Parco, eventi nazionali con testimonial d'eccezione per dare il via ad attività di contatto con gli emigrati, "feste del ritorno" nei borghi del crinale e realizzazione di strumenti di comunicazione multilingue e multimediali con l'obiettivo di promuovere il Parco e fare di quello che fu il "problema emigrazione" una risorsa per il futuro dell'area protetta.

Ha preso il via nel 2008 "Parco nel Mondo", il progetto triennale, promosso dal Parco Nazionale dell'Appennino Tosco-Emiliano e gestito dalla Comunità Montana della Garfagnana, per una "cittadinanza affettiva" degli emigrati dell'Appennino e per lo sviluppo sostenibile del territorio. Una serie di iniziative di estrema rilevanza, tanto a livello culturale quanto in ambito turistico-economico, finalizzate ad avviare o consolidare flussi di ritorno, sia in forma stabile che di soggiorni a scopo turistico-ricreativo, ad incentivare i processi formativi ed informativi da e per le destinazioni di emigrazione, utilizzando moderne tecnologie, ed a sviluppare, nei modi più opportuni, alcune particolari attività economiche compatibili, quali soprattutto la valorizzazione e la commercializzazione dei prodotti tipici di qualità ed un recupero edilizio rispettoso dei caratteri storici e rivolto ad una promozione della residenzialità.

Nella prima fase, ormai conclusa, è stata condotta una mappatura dell'emigrazione nei 14 Comuni facenti parte del Parco e, grazie alle indagini effettuate nelle anagrafi ed ai dati dell'A.I.R.E. (Anagrafe degli Italiani all'Ester), è stato possibile creare un aggiornato database che ha consentito di individuare oltre 2.300 emigranti residenti stabilmente all'estero, ai quali è stata inviata una lettera di presentazione del progetto.

Un messaggio breve, ma profondamente efficace e significativo, con il quale il Presidente del Parco dell'Appennino, il Presidente della Comunità Montana ed i Sindaci, a nome del borgo di origine del destinatario, lo invitano a riprendere i contatti con la propria terra, garantendo un concreto supporto nel caso in cui il soggetto sia intenzionato a trascorrere una vacanza in zona, sia interessato a trovare un alloggio o, semplicemente, voglia ritrovare le proprie radici culturali e familiari.

Un modo quindi per organizzare momenti di incontro,

conoscenza reciproca e scambio tra residenti ed emigrati. Per agevolare chi, pur essendo discendente di italiani, non ha mai acquisito o non ha conservato una padronanza appropriata della lingua, la lettera è tradotta anche in inglese, francese, spagnolo e portoghese e contiene preziose indicazioni e riferimenti per ottenere maggiori informazioni

"Parco nel Mondo vuole trasformare l'emigrazione da privazione e diminuzione delle potenzialità del territorio a ricchezza, risorsa aggiuntiva, apertura al mondo, recuperando parte del valore socio-culturale perduto - spiega il Presidente del Parco dell'Appennino Fausto



La Fortezza delle Verrucole

Giovanelli - Per chi è emigrato la qualificazione di Parco Nazionale, dei territori abbandonati nel passato perché poveri o marginali, può rafforzare senso e sentimenti di appartenenza e rinnovare l'interesse per i borghi appenninici ove migliaia di persone conservano ancora oggi le loro radici personali o familiari.

Il progetto intende affrontare la sofferenza principale del crinale, che è la perdita della presenza umana. Per riportare persone in montagna, partiamo da coloro che hanno lasciato il cuore in questi posti: si tratta di un immenso patrimonio che non va abbandonato, ma valorizzato al meglio per recuperare relazioni umane, sociali ed economiche.

"Sono molto orgoglioso del fatto che sia stata affidata alla nostra Comunità Montana la gestione del progetto - aggiunge il Presidente Francesco Pifferi - E' un risultato che premia l'attività che l'Ente, già da tempo, ha intrapreso, attraverso la Banca dell'Identità e della Memoria, nella promozione della cultura locale e nell'allacciamento di rapporti sempre più stretti con le realtà garfagnine nel mondo".



Lia **GROSSI**
arredamenti

Vasto assortimento classico e moderno
Rivenditore autorizzato Permaflex

Via G. Pascoli, 32 - 55032 CASTELNUOVO G. (Lu)
Tel. e Fax 0583 62102



LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI
BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione d'arte funeraria
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

Castelnuovo Garf.na via Roma, 38 - Tel. e Fax 0583.62995



Ristorante
Albergo
da "Carlino"

SPECIALITÀ GARFAGNINE
• 25 camere con bagno •
BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266



ALBERGO - RISTORANTE

Il Castagno

Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE
VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



MOVIMENTO TERRA s.r.l.

Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtieri: 335 264367

Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)

evidenza anche l'importante ruolo di assistenza che il sodalizio svolge con pubblico riconoscimento da molti anni. La manifestazione si è conclusa con la sfilata dei mezzi di soccorso delle varie Misericordie della valle. La filarmonica locale "A. Toscanini" ha contribuito ad allietare la splendida giornata di festa per le comunità dell'Alta valle del Serchio.

* E' una studentessa della classe 3°c della scuola media di Castelnuovo, la vincitrice del "Certamen di matematica" organizzato dalla biblioteca comunale di Castiglione Garfagnana, diretta da Luigi Lucchesi, in collaborazione con la Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e riservato agli studenti della 3° classe delle scuole medie della Garfagnana. Dodici i ragazzi presenti in rappresentanza degli istituti di Camporgiano, Castelnuovo, Castiglione, Gramolazzo, Piazza al Serchio, Vagli Sotto. Alla vincitrice è stato assegnato il premio di 300 euro offerto dalla famiglia del m° Fulvio Angelini, a cui è intitolata la biblioteca civica. Seconda classificata Elisabetta Senore della classe 3° di Castiglione a cui sono andati i 150 euro del Comune e 3° premio a Luca Salotti della classe 3° b di Castelnuovo che ha vinto 100 euro della pro-loco di Castiglione.

* Dal 31 maggio al 2 giugno, un nutrito gruppo di amici di S. Pietro in Vincoli, frazione del comune di Ravenna e capoluogo dell'omonima circoscrizione, ha visitato la Garfagnana. Cento persone che guidate dal vicepresidente della pro-loco Decimana, hanno soggiornato all' Hotel "Il Casone" spostandosi a Vagli, al Parco dell'Orecchiella,



a Castiglione di Garfagnana, Casa Pascoli e il 2 giugno sono stati ospiti a Castelnuovo della pro-loco. A riceverli nella saletta delle volte il presidente della pro-loco Raggi, il vice Bonaldi, i consiglieri Cervioni e Rossi, che hanno rinnovato un'amicizia iniziata ben 16 anni fa, nel 1992, quando la pro-loco Decimana venne per la prima volta nella terra di Garfagnana. Un'associazione attiva quella romagnola, che organizza visite e viaggi culturali per i soci, serate letterarie ed è particolarmente attiva nella salvaguardia e recupero del patrimonio linguistico locale.

* Uno studente dell'Itcg "Campedelli" di Castelnuovo, Daniele Pieroni, classe 5°b, ha vinto il campione italiano di Cad (disegno computerizzato) tenutosi a Rovereto di

A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

*Tipico Ristorante
Ampio locale per ceremonie
Tel. 0583 62191*



di Loredana Romei

PROFUMERIA • ARTICOLI DA REGALO
IGIENE CASA E PERSONA

55032 Castelnuovo Garfagnana
Via F. Testi, 4/C - Tel. 0583 62339

Albergo

**THE
MARQUEE**

Via Provinciale, 14/b - Tel. 0583 62198
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932

Troverai una vasta esposizione

roberto

calzature - pelletteria
abbigliamento sportivo

LE MIGLIORI MARCHE
CON PREZZI SPECIALI

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

PER LA PATENTE DI GUIDA C'È
l'Autoscuola MODERNA

PER I PROBLEMI DI PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE
La Delegazione A.C.I. è una garanzia

Via Garibaldi, 30 - Tel. 0583 62419
CASTELNUOVO GARFAGNANA



Roberto Fontirossi alla fine dell'incontro firma autografi ai bambini

SUPERMERCATI



F.lli BAIOCCHI

55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5
Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468

TI POLITOGRAFIA

AMADUCCI
sas
di BASILIO LUCA e GIUSEPPE



www.amaducci.it

O.P.M.

I DRAGHI DEL RISCALDAMENTO



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)
Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406

ORGANIZZAZIONE
PETROLI MALATESTA srl

dalla progettazione
grafica alla stampa
offset & digitale

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
E-mail: amaducci@amaducci.it

**RISTORANTE
DA STEFANO**
del Cav. Zerbelli Stefano
SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)

chiuso il giovedì



SELF 24 h.

**STAZIONE DI SERVIZIO
TAMOIL
GRISANTI DIEGO**

Tel. 0583 641602

Via Azzi, 36 - CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

APT LUCCA
AZIENDA DI PROMOZIONE TURISTICA
Agenzia per il Turismo
www.luccaturismo.it - info@luccaturismo.it

DALLA MONTAGNA AL MARE: ALLA SCOPERTA DELLA PROVINCIA DI LUCCA SULLE ORME DI GIACOMO PUCCINI

Il compositore più rappresentato nel mondo nasce a Lucca il 22 dicembre 1858; è discendente di una famiglia di compositori che, nell'arco di circa due secoli, hanno rappresentato la tradizione musicale lucchese, insieme ad altri importanti musicisti, come Francesco Gemignani, Luigi Boccherini e Alfredo Catalani.

La Provincia di Lucca che organizzerà e sosterrà l'intera campagna di comunicazione per la promozione degli eventi e del territorio del Maestro nel corso dell'anno, propone un calendario ricchissimo redatto sotto l'egida del Comitato Nazionale e con la collaborazione delle maggiori istituzioni operanti in ambito provinciale. Il programma degli eventi sul sito dell'APT Lucca: www.luccaturismo.it



Sede A.P.T.:

Piazza Guidiccioli, 2
55100 Lucca tel. 0583.91991

Informazioni e accoglienza turistica:

Lucca - P.zza S. Maria tel. 0583.919931 Cortile Ducale tel. 0583.919941
Ghivizzano - c/o FS Ghivizzano 0583.77296

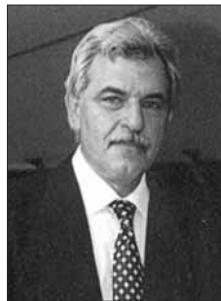
TRISTI MEMORIE

* **Angela Polidori**
31.05.2003 – 31.05.2008
Villa Collemandina

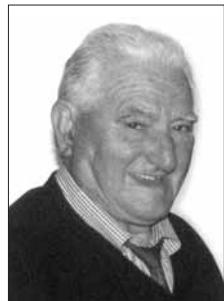


"Sono trascorsi cinque anni da quando ci hai lasciato ma il tuo ricordo è continuamente presente nel cuore e nelle preghiere della tua sorella, dei parenti, amici e colleghi. Ciao Angela"

* Anniversario



Patrizio Rebechi
+ 19.07.2003



Luigi Rebechi
+ 10.07.2004

"Il tempo passa ma non cancella il dolore sempre più grande né il vuoto che avete lasciato. Vivrete sempre nel cuore di chi vi ha voluto bene."

La mamma e moglie Anna.
Vergemoli, giugno 2008

* Il 14 maggio scorso è scomparsa, all'ospedale di Spoleto, dopo breve malattia la nostra affezionatissima lettrice Lola Marchetti ved. Lucchesi. Nativa di Terni, si era maritata con Fulvio Lucchesi di Gallicano.

Amante all'inverosimile della Garfagnana e delle sue tradizioni trascorreva alcuni mesi dell'anno, dalla primavera all'autunno, a Villa Benedetta nella frazione di Sillicano dove ha anche espresso la volontà di riposare ora.

Aveva anche un innato sentimento artistico, in molte sue pitture sono ritratti aspetti, vita, usi e costumi della nostra terra che il giornale ha anche pubblicato; ultimo sua opera un ritratto di Francesco IV d'Este che particolarmente la affascinava in quanto fu ospite nella villa oggi di proprietà della sua famiglia.

Bravissima nei ricami al telaio di cui ha lasciato testimonianza sugli altari di alcune nostre chiese ha voluto perpetuare l'arte insegnando a tante giovani la tecnica. In passato ebbe ad eseguire capolavori con il "panno lenci" per la nota ditta Perugina ed anche in occasione dei festeggiamenti del S. patrono di Terni che gli permesso di ottenere meritati successi nel settore.

Il giornale si unisce al ricordo commosso degli amici di Garfagnana.

* Chiozza (Castiglione di Garfagnana)



Il 2 giugno 1998 terminava la sua esistenza Fiorindo Ferruccio Masini, insegnante elementare e sindaco del Comune di Castiglione per un ventennio fino al 1985. Solamente due anni più tardi lo raggiungeva nel Cielo

dei Giusti l'adorata consorte Cipriana Stefani, anche lei apprezzata insegnante elementare. Nella triste ricorrenza, Sergio Stefani, cognato e fratello, unitamente ai parenti Li ricorda con affetto ai molti amici e a quanti ne custodiscono caro ricordo.

* Castelnuovo di Garfagnana

Nella frazione di Palleroso il 1° giugno scorso è mancata all'affetto dei suoi cari Isola Maria Pedreschi.

"Il suo ricordo rimarrà impresso nei nostri cuori e nella nostra mente".

I familiari nel partecipare la notizia ringrazia tutti coloro che gli sono stati vicini. Un particolare ringraziamento al dott. Claudio Bacci e al personale ADI per le amorevoli cure prestate.

Notizie Liete

* Capita di leggere con una certa frequenza su questo giornale di matrimoni che toccano la fortuna dei 50 anni insieme. Nonostante il ripetersi di questo, ciò non significa che ognialvolta la metà raggiunta non abbia un valore non comune. Specialmente oggi, in cui il mondo in genere è tutto preso da un cambiamento che sa tanto di incontrollata confusione dove i veri valori sono continuamente attaccati da inquietanti e sterili secolarismi. Comunque sia e vada, l'unione matrimoniale è tra i valori fondamentali della vita. Lo hanno potuto constatare, dimostrare e gratificarsi di questo anche Maria Elena Casotti e Angelo Ferretti che il 3 giugno 1948 si unirono in matrimonio nella chiesa nuova di Gorfigliano. Non sta nel descriverlo, sia pur con centrate parole, il significato di questo tempo insieme, ma nella straordinaria storia lunga mezzo secolo, nella sua indissolubilità e nella totale condivisione della vita giorno dopo giorno, tanto da trasformare due esistenze come se fossero una sola.

Ivano Pilli

segue a pag. 10



**CASSA DI RISPARMIO
DI LUCCA**

GRUPPO BANCA POPOLARE ITALIANA



**ONORANZE
FUNEBRI**

di Marigliani Simone & C. S.n.c.

Castelnuovo G. Via Roma, 12 tel. e fax 0583/65.88.88
Piazza al Serchio Via Roma, 56 tel e fax 0583/60.70.28

Servizio attivo 24 ore su 24

*arredi funebri

*lapidi e tombali

*fiori

*cremazioni

*realizzazione di ricordini con foto direttamente in sede

*trasporti nazionali ed internazionali

e tutto quanto riguarda il settore funebre

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Via del Commercio, 8/F Capannano Pianore
Camaiore - Lucca • Tel. 0583.969406 r.a. - Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX®

Forni misti
convenzione-vapore

SIRMAN

Affettatrici e Tritacarne

COLGED

Lavastoviglie e
Lavabicihieri

SILKO®

Grandi
Cucine

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti
alberghi e comunità



**AGENZIA DI
INTERMEDIAZIONE
IMMOBILIARE
REAL ESTATE AGENCY**

Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga
geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARG. (Lu)
Tel. e Fax 0583.62169 - mail: orsettibrunello@t.i.t.
web (vendite) agenzie.casa.it/ilparco.htm - web (affitti) www.houseintuscany.biz



Concluso il campionato Finali UISP 2008

Domenica diciotto maggio u.s. si è svolta la serata conclusiva del campionato 2007-2008 Uisp Garfagnana. Come da quattro anni a questa parte lo scenario della serata finale è stato lo stadio Nardini di Castelnuovo, gremito di centinaia di spettatori (circa novecento). La prima gara iniziata alle 19 ha visto il Gallicano avere la meglio sul Gramolazzo, nella finale valevole per la Coppa Garfagnana, prevalendo due a uno sui campioni in carica dallo scorso anno. Il match è stato molto equilibrato ma non avaro di emozioni. Dopo la vittoria del Gallicano, è andata in scena la finale scudetto ("diabolica" potremmo definirla) tra Diavoli Rossi Filicaia e Diavoli Neri. Se i red devils sono degli *habitue* alla fase finale, i Diavoli Neri rappresentano l'outsider che è riuscita in semifinale ad eliminare i campioni in carica del River Pieve. Alcune assenze pesanti hanno forse condizionato questi ultimi che, dopo lo svantaggio subito, hanno realizzato l'uno a uno all'ultimo minuto della gara, quando tutti i tifosi di Filicaia (molto organizzati al pari dei dirimpettai del Gramolazzo) pregustavano la vittoria. Invece, come da regolamento Uisp, la gara si è risolta ai calci di rigore, regalando un po' più di *pathos* a una gara molto combattuta e la vittoria finale per 4 a 2 (risultato complessivo) ai Diavoli Rossi. I Diavoli Neri si possono consolare con il premio come capocannoniere a Alessio Malatesta, loro attaccante. Nella serie B il bomber premiato è stato Patrizio Fiori. Per il prossimo anno ricordiamo alle società che le prescrizioni al campionato 2008/2009 scadranno giovedì 31 luglio. La prima riunione è in programma invece lunedì 18 agosto. Già le squadre hanno iniziato il loro "calciomercato" (magari non si svolge in hotel esclusivi né in metropoli importanti ma in bar e locali dei nostri paesi e tra una pausa nel luogo di lavoro, ma non per questo è meno accattivante) e si preparano fusioni tra team, iscrizione di nuove compagnie e molta molta attenzione a un campionato che offre sempre maggior interesse, grazie anche all'ottimo lavoro organizzativo del comitato Uisp di Pieve Fosciana. (d.m.)

Ivano Pilli

* La giovane Mara Guidi di Castelnuovo ha brillantemente conseguito la laurea specialistica (quinquennale) in Ingegneria gestionale, presso la Facoltà di Ingegneria dell'Università di Pisa, discutendo con i relatori professor Marcello Braglia e l'ingegner Marco Frosolini del Dipartimento di Ingegneria meccanica, nucleare e della produzione e con il perito industriale Eugenio Monticelli (in rappresentanza delle Industrie cartarie Tronchetti spa) l'interessante tesi "Analisi della manutenzione sotto condizione in Industrie cartarie Tronchetti spa". Alla neo ingegnere, già brava studentessa di Ragioneria all'Itec "Campedelli" di Castelnuovo, giungono le felicitazioni della nostra redazione, che estendiamo anche ai genitori Gastone e Luciana Giovannetti. (d.m.)

* Era il 3 maggio 1958 quando Artemio Tamagnini coronò il suo sogno d'amore portando all'altare Rosina Pioli. Dopo 50 anni Artemio e Rosina sono tornati davanti all'altare nella piccola chiesetta del Casone di Profecchia per ringraziare il Signore del dono ricevuto. Terminata la cerimonia religiosa, attorniati dall'affetto di parenti e amici, hanno festeggiato l'evento nel caratteristico risto-



Artemio e Rosina attorniati da parenti ed amici

ALBERGO - RISTORANTE

HOTEL FLORIDA
* Chiuse il giovedì *

CUCINA TRADIZIONALE GARFAGNINA
Condizioni particolari per banchetti,
pranzi aziendali e cerimonie in genere

SILLANO in Garfagnana - Tel. 0583-616059

AGENZIA FUNEBRE
Garfagnana
di TRITI LUIGI

Luigi cell. 333 1343608 Patrizio cell. 328 1367864
La massima professionalità per un servizio di qualità e convenienza

Castelnuovo di Garfagnana
Via N. Fabrizi, 42

Tel. 0583. 62400
Cell. 337 530036

24 h su 24

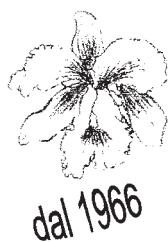
Ristorante

ilPOZZO Pizzeria
di GIORDANO & MAURIZIO

Chiuso il
Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Biagioni Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA

SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



LETTERA AGLI EMIGRATI

E' arcinoto che la nostra terra di Garfagnana, al pari di parecchie zone d'Italia, tutte molto povere e con gravi problemi di sviluppo, è stata interessata dal fenomeno dell'emigrazione. Conseguentemente, il tessuto sociale si è impoverito perdendo preziose energie. D'altro lato, però, pezzi di Garfagnana vivono in vari paesi del mondo nei quali i nostri concittadini si sono affermati e vivono bene, sia pure con la nostalgia, non celata, di ritornare un giorno nella terra di origine o, comunque, di intrattenere con essa stretti rapporti e visitazioni annuali.

Il nostro giornale, il Corriere di Garfagnana, trova una delle fondamentali ragioni di vita proprio nel rapporto con gli emigrati, nei confronti dei quali cerca di trasmettere, oltre le notizie di cronaca spicciola anche le evoluzioni sociali, siano esse positive o negative.

In questo quadro, mi è venuto in mente, questo mese, di inviare ai tantissimi nostri cittadini all'estero che ci leggono e ci sostengono una specie di triste avvertimento da tener presente nella eventualità di un rientro, definitivo o temporaneo, nel nostro paese. Premetto che scrivere quello che sto per dire mi rattrista e che preferirei di gran lunga esprimermi in maniera opposta, visto che anch'io e i miei cari viviamo in questa benedetta terra. Ma la verità va detta, perché le illusioni non aiutano e portano sempre a rinviare qualsiasi tentativo di rimedio.

Allora, carissimi emigrati, quando metterete piede nel più vicino aeroporto e vi dirigerete nella nostra zona, armatevi di santa pazienza ed entrate nell'ordine di idee che avete posato le vostre estremità in una nazione che, oggi come oggi e abbastanza indipendentemente dai cambiamenti di dirigenza politica, è male organizzata e presenta difetti di funzionamento macroscopici: se andrete a sud, imparterete con il problema dei rifiuti di Napoli, degno e inevitabile coronamento di un degradato sociale che dura da troppo tempo; se vi dirigerete a nord-est, avvertirete il clima pesante di una incapacità di regolare civilmente il problema dell'immigrazione; in qualsiasi angolo di Italia avvertirete sempre crescenti difficoltà economiche in strati sempre più vasti della popolazione, oppressa dal siderale aumento dei prezzi che corrono a velocità tripla o quadrupla rispetto all'incremento delle retribuzioni e delle pensioni. E si potrebbe continuare a

riempire tutto il giornale con simili esempi. Ma anche a coloro che, evitando divagazioni stradali, venissero direttamente da noi, non potranno sfuggire alcune piccole "perle" che mi sembra doveroso segnalare. 1) negli uffici giudiziari, per effetto della "privacy", non si espongono più i cartelli dei separandi e dei divorziandi davanti alla porta della sala di udienza. Però, accanto alla stessa, vi sono le aule in cui si svolgono i processi penali: alla porta di queste ultime si possono leggere i nomi degli imputati e il reato che viene loro attribuito. Giudicate voi la coerenza e la logica di tale situazione. 2) nella struttura sanitaria a malati di tumore che necessitano dei risultati delle analisi del sangue in tempi rapidi, tali da permettere il proseguimento delle cure chemioterapiche, viene opposto che la consegna non può essere effettuata in giornata, perché manca un medico che firmi i risultati e perché non vi è personale che trasporti da un piano all'altro la documentazione.

3) nell'ufficio postale del capoluogo, quando vi è maggior afflusso di persone, come in occasione della riscossione delle pensioni, è quasi sempre aperto un solo sportello con vivo disappunto e mugugni da parte degli utenti. Come se non bastasse, una recente disposizione impone la consegna degli atti giudiziari al destinatario in persona della missiva: se non lo si trova per due giorni consecutivi e la lettera è lasciata ad un familiare, a un collega o un dipendente, il titolare deve recarsi di persona agli uffici per confermare la ricezione.

Anche in sede locale, si potrebbe continuare a lungo. Dunque, cari emigranti, non dovete ritornare? No, certamente, ma venite pronti ad affrontare le difficoltà. Specialmente coloro che vengono da paesi che funzionano evitino il confronto, per carità di patria.

Italo Galligani

L'IPSIA PARTECIPA AL PROGETTO DI MOBILITÀ INTERNAZIONALE PER STUDENTI DELLE SCUOLE SUPERIORI DELLA REGIONE TOSCANA.

Il progetto con finanziamento regionale, ha permesso ad una classe 2° dell'Istituto Professionale Industria e Artigianato "S.Simonì" di Castelnuovo di Garfagnana, di avere l'opportunità di soggiornare per 10 giorni a Terrassa (città industriale di 200.000 abitanti), nei pressi di Barcellona e di frequentare l'istituto di educazione secondaria Santa Eulalia della cittadina Catalana, diretta



Gli studenti dell'IPSIA in Spagna

dal valido e disponibile dirigente prof. Salvador Esquies, partecipando ad attività di carattere tecnico-scientifico, culturale e naturalistico con gli studenti spagnoli.

Il progetto ha essenzialmente il fine di permettere agli allievi un arricchimento di occasioni ed esperienze studio/lavoro per una diretta conoscenza della realtà tecnico-professionale della regione Catalogna.

Questa esperienza pur avendo carattere principalmente rivolto alla valorizzazione delle conoscenze tecnico-professionali elettromeccaniche, tende anche ad offrire ai giovani le conoscenze della cultura, del mondo del lavoro e della scuola di un paese estero con grande

CENTRO MARKET De Cesari

Abbigliamento bambino - Cartoleria
Giocattoli - Profumeria - Casalinghi

Affiliato TERRANOVA® MADE IN ITALY

Abbigliamento e Accessori
Uomo - Donna

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349
E-mail centromarketdecesari@virgilio.it

**VENDITA E ASSISTENZA
PRODOTTI PER UFFICIO**

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA
Tel. e Fax 0583.641077

il numero uno nei sistemi solari

www.danmu.it

Soluzione COMPACT:
acqua calda sanitaria

Soluzione COMFORT:
acqua calda sanitaria + riscaldamento

approfitta delle agevolazioni previste dalla finanziaria 2008

irpef 55%

IDROCENTRO

Castelnuovo G. - Tel. 0583.644109
Barga - Tel. 0583.710393
Lucca - Tel. 0583.955005



OFFICINA
MECCANICA
LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona Ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

potenzialità di sviluppo, di sviluppare alcune capacità che sono patrimonio del singolo studente (capacità linguistiche, adattabilità e spirito di iniziativa), di incoraggiare i giovani ad avere più fiducia in se stessi e nelle proprie capacità e di poter lavorare in un contesto più ampio di quello Italiano.

Gli studenti sono ritornati da questa esperienza consapevoli di essere cittadini d'Europa e che il loro futuro dovrà essere sempre più improntato ad una dimensione Europea della propria formazione, con l'intento di innalzare la qualità dell'apprendimento e renderli più competitivi sul mercato del lavoro.

Attività di laboratorio con conoscenza pratica del disegno elettrico per mezzo di autocad. Gli studenti sono stati affiancati da studenti della scuola ospitante e seguiti a piccoli gruppi da insegnanti Tecnico professionali. Gli studenti hanno seguito un corso pratico di illuminotecnica con visita presso l'industria LAMP azienda leader per la produzione di apparecchi per illuminazione. Gli studenti hanno poi seguito presso l'industria "Circitor" una trattazione approfondita sui sistemi di misurazione dell'energia, sull'utilizzo razionale dell'efficienza energetica, approfondendo l'argomento con la visita ai reparti produttivi dell'azienda leader nel mondo per la produzione di misuratori e per il controllo integrato delle grandezze elettriche. Durante la visita gli studenti e gli insegnanti Italiani e Spagnoli sono stati accompagnati dal Presidente e Fondatore del gruppo che conta dieci aziende sparse nei diversi continenti del mondo, cosa che ha onorato moltissimo gli studenti e gli insegnanti delle due scuole.

A tutte le attività previste dal calendario hanno partecipato sia gli studenti e insegnanti Italiani sia i loro partner della scuola Catalana. Non sono mancate attività sportive e ludiche con l'obiettivo primario di far socializzare le due scolaresche. Gli studenti e gli insegnanti delle due scuole sono stati ricevuti in municipio dalla signora Eva Bermudez delegata dal sindaco per le politiche giovanili, con relativo scambio di doni. Sono state gettate le basi per ospitare studenti della scuola Catalana nei nostri laboratori e nella nostra zona con le stesse modalità e attività previste in questa prima fase e qualora la scuola pater potrà usufruire di finanziamenti per questo scopo. La prima fase prevede che una delegazione di rappresentanti dell'Istituto Santa Eulalia di Terrassa sarà ospite presso la nostra scuola in Ottobre 2008 al fine di conoscere la nostra realtà scolastica, culturale e territoriale e stabilire un programma di massima per il soggiorno degli studenti che presumibilmente sarà in primavera 2009. Sono stati avviati i contatti fra le amministrazioni locali per un futuro sviluppo dei rapporti istituzionali. Gli studenti partecipanti al progetto di mobilità internazionale della classe 2^A operatori Elettrici sono stati accompagnati dal dirigente scolastico prof. Pietro Paolo Angelini e dagli insegnanti Vincenzo Vanni, Alfredo Forti e Iacopo Regoli.



Una giornata da favola

Recitava così il titolo della manifestazione dedicata ai bambini ideata ed organizzata negli ultimi due anni a Palleroso, frazione del comune di Castelnuovo, e dove gli stessi bambini vivevano e diventavano protagonisti, una vera e propria favola. Quest'anno per problemi organizzativi, la manifestazione non si svolgerà, ma il destino ha voluto che comunque Palleroso diventasse per un giorno il teatro di una splendida favola moderna. David Pedreschi e Sarah Manning, nati e vissuti per tutti i trent'anni della loro vita a Dublino, hanno scelto il piccolo borgo garfagnino per celebrare le loro nozze. Lo scorso 3 maggio Palleroso e i suoi abitanti, ormai noti a tutti per la loro accoglienza, non si sono certo fatti trovare impreparati all'evento ed hanno tirato a lucido il paese organizzando, agli sposi e agli invitati, uno splendido cocktail di benvenuto con tanto di musica dal vivo ed effetti coreografici. Ai 160 irlandesi (in realtà vi erano anche inglesi, danesi ed australiani) che hanno pacificamente invaso il paese, lo spettacolo che si è presentato è stato di quelli che entrano prepotentemente a far parte dei ricordi incancellabili.

Il piccolo borgo, immerso nelle mille sfumature cromatiche che solo la primavera garfagnina sa offrire, pareva un magico castello incantato dove tutto il reame festeggiava assieme a principe e consorte.

La fiaba che abbiamo appena raccontato è solo l'epilogo di una ricerca iniziata nel 2002 da Louis Pedreschi da Dublino che lo condotto fino a Palleroso dove ha rinvenuto le proprie origini. Luigi Pedreschi, infatti, suo trisavolo, emigrò in Scozia nel 1755 e, dopo essersi sposato, si spostò ancora in Irlanda. I Pedreschi presenti in Irlanda originano dunque da questo ceppo nato a Palleroso. I paesani ringraziano Luois e tutta la famiglia per aver scelto il loro paese.

Nella foto sotto di Pietazzini i festeggiamenti agli sposi.

AGRITURISMO e B&B VENTURO



Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,
parcheggio,
piscina, giochi per bambini,
si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 625558



Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



ATTREZZATURE PER NEGOZI
PESI E MISURE
COLTELLERIA - ARROTINO

Via O. Dini, 3/c - 55032
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel. 0583 62139

TECNO SYSTEM

di Lenzi Graziano & C. snc

VENDITA MACCHINE

PER UFFICIO

CONCESSIONARIA

OLIVETTI

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

Carlo Carli

Piazza Umberto
Castelnuovo



Gia Artigiani Orafi dal 1655
Argenteria Gioielleria Orologeria
Via Fillungo, 95 Tel. 41.110
Lucca



Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002